



HABLAMOS (5ª edizione)

corso di lingua e cultura porteña e latinoamericana dedicato al tango
insegnante: Monica Maria Fumagalli

programma corso 2009-2010

28 settembre 2009

Buenos Aires: la città che venne fondata due volte

5 ottobre

Jorge Luis Borges e la fondazione mitica di Buenos Aires.
I tanghi di Borges.

12 ottobre

Il tango canta Buenos Aires

10 ottobre

Laboratorio di traduzione e critica in preparazione di **Hablamos de...** la ciudad de Buenos Aires

26 ottobre - 9 novembre

Oswaldo Natucci

Los cantores de las orquestas bailables
al termine: dibattito con gli studenti

16 novembre

Buenos Aires e le donne. Il ruolo della donna a partire dai primi del '900:
immigrazione, tratta delle bianche, emancipazione femminile.

23 novembre

Donne di tango: interpreti e autrici femminili

30 novembre

Rafael Flores

La figura de la mujer en las letras de tango en las diferentes épocas
al termine: dibattito con gli studenti

14 dicembre

Proiezione del film in lingua originale sottotitolato in spagnolo e dibattito con gli studenti

El café del los maestros (di Miguel Kohan)

con Ubaldó De Lío, Anibal Arias, Ernesto Baffa, Emilio Balcarce, Oswaldo Berlinghieri, Gabriel Chula Clausi, Jorge 'El Portugués' da Silva, Emilio De La Peña, Leopoldo Federico, Oscar Ferrari.
Prodotto in Argentina, Brasile, USA. 2008 Durata: 90 minuti.

11 gennaio 2010

Laboratorio di traduzione e composizione in preparazione di
Hablamos con... 2 tangueros illustres: Rafael Flores e Osvaldo Natucci

18 gennaio- 25 gennaio

La salsa: nascita e origini. Dal son cubano a New York e Puerto Rico.
La salsa: libera combinazione di ritmi e generi. Improvvisazione, descarga e soneo.

1 febbraio

"Salsa comprometida": Rubén Blades e la canción-crónica. Juan Luis Guerra.

8 febbraio

La presenza del tango nella letteratura argentina

15 febbraio - 22 febbraio

Enrique Santos Discépolo e la "*década infame*": il tango si fa grottesco

1 marzo

Flavia Puppo

Lenguajes marginales en la música argentina: la cumbia villera.

8 marzo

Il teatro in Argentina. Il teatro e il tango.

15 marzo

Lettura e commento di **Pobre tipo**,
tratta da Trilogia Teatro Tango di Carlos Pais e Américo Torchelli

22 marzo - 29 marzo

Puerto Rico: storia e geografia di un piccolo paese conteso per la sua posizione strategica.
Puerto Rico: origini africane e tradizione musicale.

12 aprile

La guaracha del macho Camacho di Luis Rafael Sánchez (Puerto Rico)

Un libro-culto paragonato ad un'opera musicale:

19 aprile

Proiezione del film documentario in lingua originale e dibattito con gli studenti

Yo soy, del Son a la Salsa (di Rigoberto López)

Documentario sulla storia della musica:

il son, la Rumba, il Chacha, il Bolero, la Guaracha e ciò che oggi chiamiamo Salsa. 1996 Durata: 100 minuti.

26 aprile

Il tango e l'amicizia

3 maggio - 10 maggio

Uruguay: introduzione storica e geografica.

Un autore particolare: Juan José Morosoli, maestro del "cuento breve".

Uruguay: Dal candombe al tango.

17 maggio

Laboratorio di traduzione e critica in preparazione di **Hablamos de...** Uruguay y candombe

24 maggio

Sintesi generale

INFO E ISCRIZIONI: hablamos@milango.it

www.milango.it/hablamos.html

347 2284557 (Giovanna)

Hablamos è anche su Facebook